

# Tributo a Valparaíso

FERNANDO VERGARA BENÍTEZ  
EDITOR

Sebastián Boye S., Piero Castagneto G., Enrique Chicano R., Francisca Gallegos U., Jorge Garín J.,  
Angela Herrera P., Ana María Ojeda F., Daniela Orellana B., Waldo Pacheco C., Fernando Rivas I.,  
Mariela Saldaña M., Carlos Tromben C., Elizabeth Von Loe S., Michele Wilcomirsky U.



Ediciones Universitarias de Valparaíso  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso



Consejo Nacional de la Cultura y las Artes  
Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura

© Fernando Vergara B. (Editor), Sebastián Boye S., Piero Castagneto G.,  
Enrique Chicano R., Francisca Gallegos U., Jorge Garín J.,  
Angela Herrera P., Ana María Ojeda F., Daniela Orellana B.,  
Waldo Pacheco C., Fernando Rivas I., Mariela Saldaña M.,  
Carlos Tromben C., Elizabeth Von Loe S., Michele Wilcomirsky U.

Inscripción N° 161.803  
ISBN: 978-956-17-0396-4

Derechos Reservados  
Tirada de 1.000 ejemplares

Precio de venta sugerido \$ 10.000.-

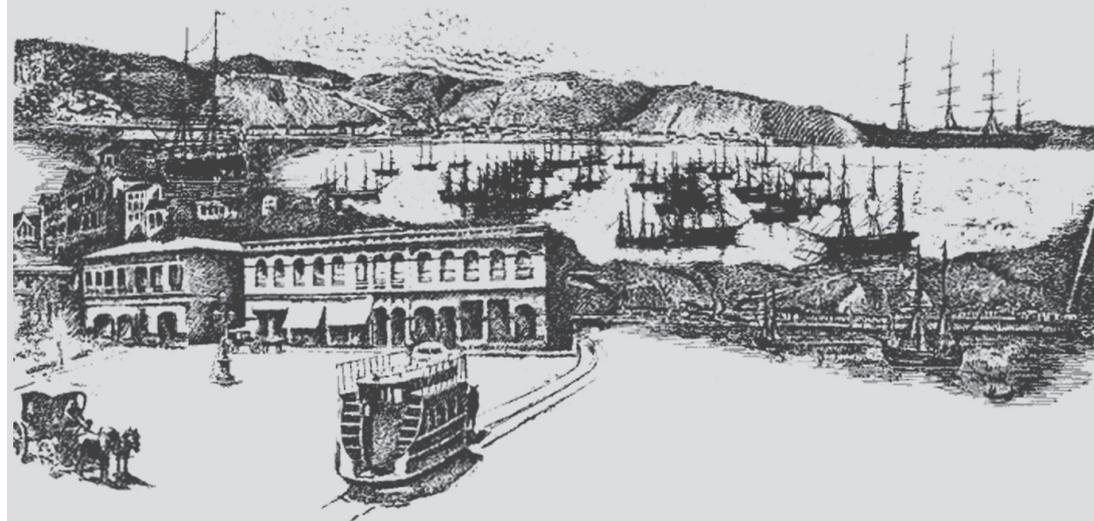
**Ediciones Universitarias de Valparaíso**

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso  
Calle 12 de Febrero 187, Valparaíso  
Teléfono (32) 227 3087 - Fax (32) 227 3429  
E.mail: euvs@ucv.cl / www.euv.cl

Diseño Gráfico: Guido Olivares S.  
Asistente de Diseño: Mauricio Guerra P.  
Corrección de Pruebas: Osvaldo Oliva P.  
Fotografías de portada, colofón y páginas centrales: Enrique Bialoskorski W.  
Fotografía de contraportada: Orlando Barreda V.  
Fragmentos poéticos páginas centrales: Mauricio Benítez F.

Impreso por Litografía Garín, Valparaíso

HECHO EN CHILE



## PRESENTACIÓN

Fernando Vergara Benítez

Es usual toparse con alguna biblioteca universitaria y encontrar que allí existe un lugar privilegiado en el que transitan grandes volúmenes de información, donde se cultiva el saber, donde se genera conocimiento y donde la lectura inunda la intimidad de sus lectores. Lo inusual, sin embargo, es que una biblioteca universitaria o un fondo bibliográfico inviten a sus usuarios a rendir un homenaje a la ciudad que les acoge. Me temo que este es el caso.

Con este fin, un grupo muy heterogéneo de investigadores, interesados en distintas disciplinas y objetos de estudio, aceptó la invitación que les hicimos de escribir un artículo referido al tema de su investigación.

El punto es que este *saludo*, al que arrogantemente hemos llamado *Tributo a Valparaíso* (no en el sentido de carga o importe, sino más bien en el de veneración y admiración por Valparaíso) ocurre cuando se ha cumplido un aniversario más de su descubrimiento. Y decimos “cumplido” porque para *celebraciones de aniversarios*, al parecer, la ciudad ha perdido la costumbre.

Se trata, entonces, de un trabajo colectivo, sin otras pretensiones que recopilar y colocar a disposición del público general un gran número de miradas particulares sobre temas y valores patrimoniales específicos. En otras palabras, una serie de *rescates* del pasado a través de una propuesta lúdica e iconográfica.

Ese pasado de Valparaíso, cuando se le rescata y difunde, de algún modo contribuye a dar forma a eso que llamamos *memoria local*. Este ejercicio de rescate-difusión constituye, en nuestra opinión, la piedra angular de cualquier patrimonio cultural, más todavía si ese, o esos *patrimonios*, se consideran valiosos para el mundo entero. Por ello, urge que se siga alentando el estudio y la lectura de dicho pasado, en especial, cuando la comunidad da señales de olvido.

El resultado: un *montón* de relatos y estudios en el que el lector encuentra, por ejemplo, una guía para comprender el desarrollo del periodismo local, una síntesis de la condición de Valparaíso como capital marítima de Chile o una valoración de las formas de sociabilidad de la colectividad alemana.

Quizás, podría interesarle una visión que hay de los cerros porteños a través de algunos literatos que le han dedicado sus escritos. Asimismo, encuentra un relato sobre las prácticas religiosas y funerarias de nacionales y de extranjeros disidentes; una exploración a la quema del *Judas*; el valor de algunos ornamentos litúrgicos que Valparaíso legó y que provienen de tiempos remotos. Hay también una propuesta para conocer la ciudad, apreciarla y recorrerla; un reconocimiento a los voluntarios del Cuerpo de Bomberos y otro a algunos que trabajaron en faenas portuarias.

Por último, el lector encontrará una serie de pistas sobre una de sus

más tradicionales plazas y, cómo no, un conjunto de semblanzas de algunos de sus más ilustres ciudadanos que profesaron la religión protestante. Todo ello, entrecruzado con imágenes y fragmentos poéticos que, a su modo, saludan a la ciudad.

Los trabajos aquí presentados abarcan diversos tópicos, no relacionados entre sí, sin restricciones temporales ni periodificaciones preestablecidas. El lector notará que no existe un tratamiento cronológico ni temático. Precisamente ha sido nuestra intención que esto así fuera, pues hemos intentado reflejar ese espíritu tan característico de la ciudad: mitad creatividad, mitad espontaneidad.

Tampoco piense el lector que encontrará un libro prolijo de historia local ni reflexiones historiográficas referidas a problemas pendientes. Este es tan sólo un acercamiento, una invitación a conocer, porque como dice un buen amigo de Valparaíso, *no se valora aquello que no se conoce*.

La convocatoria y la propuesta general de la obra estuvieron al cuidado de la Biblioteca E. Budge de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. La diagramación y corrección de los textos, a cargo de Ediciones Universitarias de Valparaíso.

Agradecemos a Enrique Bialoskorski, quien nos facilitó parte de sus bellas fotografías de la década del '60; a Mauricio Benítez, por sus fragmentos poéticos; a Patricio Parraguez, coleccionista de postales de Chile; a la Fundación Lukas, por compartir con nosotros los registros de don Memorario y otras imágenes del artista; a Ediciones Universitarias de Valparaíso, por su compromiso con la ciudad; al Consejo del Libro y la Lectura, por su decidido apoyo a esta iniciativa y a cada uno de los autores que colaboraron en esta obra, por su gratuidad.



## PRÓLOGO

### Don Memorario

Agradezco a aquellas personas que me han invitado a dar este saludo inicial. Es para mí un honor estar acá y acompañarlo a Ud., mi querido *Valparaíso*, en la conmemoración de un aniversario más de su descubrimiento.

No soy hombre de muchas palabras, eso ya lo sabe. Si se me permite, quisiera compartir con Ud. y con ellos un par de reflexiones.

*Valparaíso*, no sé por qué pero cuando pienso en su descubrimiento tengo la impresión que Ud. nunca fue descubierto. Por algunos momentos, se me ocurre que Ud. existía antes de ser encontrado por marinos y soldados europeos. A veces, siento que Ud. es descubierto una y otra vez. Pero es tan sólo una impresión, porque hemos debido creer a don Benjamín Vicuña Mackenna, a don Diego Barros Arana y a tantos otros el hecho que Ud. fue bautizado hace ya 470 años atrás y que aventaja a muchos puertos de nuestro continente.

No se ofenda por lo que le voy a decir, pero cuando me pregunto por su nacimiento veo en ello más un poco de rebeldía que el descubrimiento de una ciudad con los años y las cualidades que Ud. tiene.

Rebeldía por haber desobedecido aquella recomendación que le oí hablar a la decana de nuestra historia, doña María Teresa Cobos (Q.E.P.D.). ¡Sí!, esa recomendación que la corona española hacía a sus posesiones: *“que no se fundasen ciudades en la costa sino en tierra adentro, en lugares aptos, con buen clima para hacer vivir y hacer producir la tierra”*.

Rebeldía porque, habiéndose consumado su nacimiento, nunca dejó Ud. su Acta de Bautismo, ¡ni rastro ni papel de este episodio!; nunca quiso formalizarlo ni *“práctica ni legalmente”* ante las autoridades competentes; es más, se ha negado en todo este tiempo a revelarnos su oscuro origen, provocando eternas disputas entre sus hijos y versiones contradictorias en torno a su bautismo que afloran de vez en cuando.

Rebeldía porque, fiel a su porfía, ha consentido en muchas ocasiones para que lo llamen el *Valle del Paraíso*, en circunstancias que sus ancestros le llamaban *lugar quemado*.

Sin embargo, mi estimado *Valparaíso*, me consta que todos le tienen en tan alta estima que siempre hablarán y escribirán de Ud. más virtudes que defectos. Me incluyo entre estos y puede tener la certeza que le seguiré leyendo y recordando.

Conozco a las señoras y señores que han venido a saludarle al igual que yo y déjeme decirle que lo han hecho con el mayor de los agrados, pues sé que están interesados en saber y contar más de Ud. La mayoría de ellos no se conocía, pero es probable que esta celebración suya contribuya a paliar ello.

Fíjese que me he enterado que, a medida que ellos le iban homenajear, se iba armando este libro. Si Ud. repara en el contenido, podrá darse cuenta que no existe un hilo conductor entre los temas tratados y no existe un orden premeditado para la presentación de los saludos.

Cual escala o ascensor que surca alguna quebrada o cerro suyos, así de espontáneo ha sido este homenaje.

Probablemente, mi estimado *Puerto*, Ud. merezca un homenaje mucho más sublime que este modesto reconocimiento que le hace una biblioteca universitaria. Pero quien le habla y todos quienes le conocemos, sabemos que Ud. es reacio a las conmemoraciones y a las condecoraciones de todo tipo.

No me queda más que desearle larga vida, *Valparaíso*, salud y bienestar en los años que se vienen. Que tenga un feliz aniversario.



## ÍNDICE

- Pág. 7 PRESENTACIÓN. Fernando Vergara B. (Editor)
- 9 PRÓLOGO. Don Memorario
- 13 *Creyentes y progresistas en el paralelo 33º, latitud sur*  
WALDO PACHECO C. y ENRIQUE CHICANO R.
- 39 *La memoria múltiple del Parque Italia:  
entretención, lucha política y espectáculos*  
FERNANDO RIVAS I.
- 63 *Movimiento sindical marítimo portuario (1924-1938)*  
MARIELA SALDAÑA M.
- 83 *Trayectoria centenaria del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso*  
JORGE GARÍN J.
- 105 *La ciudad como una página legible:  
rutas gráficas para contemplar el patrimonio*  
MICHELE WILCOMIRSKY U.
- 123 *Vestiduras y ornamentos litúrgicos:  
patrimonio textil y religioso de la ciudad*  
ANGELA HERRERA P.
- 137 *Breves sobre la quema del Judas*  
FRANCISCA GALLEGOS U. y SEBASTIAN BOYE S.
- 151 *Valparaíso, los disidentes y los 'lugares de muertos'*  
ANA MARÍA OJEDA F.
- 169 *Perfil de los cerros de Valparaíso a través de algunos literatos  
(1900-1960)*  
DANIELA ORELLANA B.
- 193 *Comerciantes alemanes en Valparaíso durante el siglo XIX.  
Aspectos de su vida privada y comunitaria*  
ELIZABETH VON LOE S.
- 221 *Valparaíso, la Armada y la Marina Mercante*  
CARLOS TROMBEN C.
- 237 *Bosquejo histórico de la prensa en Valparaíso (1826-1973)*  
PIERO CASTAGNETO G.

